

Услуги совместных поездок – это хороший способ заботиться не только о своем кошельке, но и об охране окружающей среде. Разумеется поездки на автомобиле нам необходимы, но это в высшей степени вредный для окружающей среды вид передвижения. Во время поездки извергается огромное количество вредного для климата углекислого газа – CO₂. Так машина со средним расходом бензина выпускает, к примеру, на расстоянии из Мюнхена до Берлина более 100 кг CO₂. Продукты нефтепереработки чрезвычайно вредны для окружающей среды. Совместные поездки – это хорошая возможность передвижения, удовлетворяющая экологическим требованиям. Ведь расчет прост: если 5 человек вместе едут в одном транспортном средстве, бензин тратится только один раз, а не пять.

Список литературы

1. Kostenlose Mitfahrgelegenheiten [Электронный ресурс]: Fahrgemeinschaft.de. – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.fahrgemeinschaft.de/> – Загл. с экрана.

2. Ridesharing & carpooling for your daily commute [Электронный ресурс]: twogo.com – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.twogo.com/> – Загл. с экрана.

3. Die Mitfahr-Community [Электронный ресурс]: blablacar.de. – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.blablacar.de/neue-mitfahrgelegenheit?comu..> – Загл. с экрана.

4. Die kostenlose Mitfahrgelegenheit.de Alternative! [Электронный ресурс]: BesserMitfahren.de – Электронные данные. – Режим доступа: <https://www.bessermitfahren.de/> – Загл. с экрана.

5. Mitfahrzentrale mitfahren.de [Электронный ресурс]: Mitfahrportal für Auto, Bus & Bahn – Электронные данные. – Режим доступа: <http://www.mitfahren.de/> – Загл. с экрана.

6. Mitfahrgelegenheit [Электронный ресурс]: Die flinc Mitfahrzentrale – Электронные данные. – Режим доступа: <https://finc.org/> – Загл. с экрана.

7. Die größte Mitfahrzentrale Deutschlands [Электронный ресурс]: mitfahrgelegenheit.de – Электронные данные. – Режим доступа: <http://www.mitfahrgelegenheit.de/> – Загл. с экрана.

8. Mitfahrgelegenheit und Fahrgemeinschaft für Pendler [Электронный ресурс]: Mitfahrzentrale MiFaZ. – Электронные данные. – Режим доступа: <http://www.mifaz.de/> – Загл. с экрана.

9. Mitfahrgelegenheit? BlaBlaCar! Europas größte Mitfahrkommunity [Электронный ресурс]: Mitfahrzentrale.de. – Электронные данные. – Режим доступа: https://www.blablacar.de/#comuto_cmkmt=DE_CARPOOLING_M.

**Секция «Иноязычная коммуникативная компетенция в системе профессиональной подготовки»,
научный руководитель – Малюгина А.В., канд. филол. наук**

ЗАВИСИМОСТЬ УСПЕВАЕМОСТИ КУРСАНТОВ ПО ПРОФИЛЬНЫМ ДИСЦИПЛИНАМ ОТ ЗНАНИЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА 2 КУРСЕ РАДИОТЕХНИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА ВОРОНЕЖСКОГО ИНСТИТУТА МВД РФ

Бормотов А.О., Смирнова В.В.
Воронежский институт МВД РФ, Воронеж,
e-mail: 5irinater12@gmail.com

В современном обществе все больше возрастает потребность в сотрудниках органов внутренних дел, владеющих иностранными языками. В современных условиях иностранный язык является не только показателем образованности специалиста, но и залогом успеха в его профессиональной деятельности. В связи с этим, изучение английского языка становится все более актуально. Перед преподавателями возникает задача реорганизовать учебные планы проведения занятий, с упором на повышение заинтересованности курсантов образовательных учреждений ОВД в изучении языков международного общения. Это обусловлено тем, что будущие офицеры должны обладать не только профессиональными знаниями умениями и навыками, но и быть раз-

виты как в нравственном, так и моральном отношении, понимать современную картину мира и иметь высокий уровень социокультурной компетенции. Изучение английского языка предполагает не только изучение языковой структуры и правил употребления, но и приобщение к культуре, народу и традициям англоговорящей страны. Хорошее знание английского языка способствует и более качественному усвоению материала обучающимися по многим специальностям радиотехники. Проведя исследовательскую работу, мы выявили прямую зависимость успеваемости по профильным предметам обучающихся по специальности «Применение и эксплуатация автоматизированных систем специального назначения» от уровня владения ими английским языком. Знание английского языка напрямую влияет на успеваемость курсантов по таким предметам как: «Введение в специальность», «Информатика» и «Программирование», являющимися профильными для данной специальности. Это связано с тем, что для того, чтобы стать высококлассным специалистом обучаемому необходимо в рамках изучения современных языков программирования хорошее понимание синтаксиса изучаемого языка.

Таблица успеваемости 24 взвода радиотехнического факультета ВИ МВД РФ

	Ин.Яз.	ИиКГ	Информатика	Программирование	Ср. Знач.
Афанасьев	4.28	3.70	4.00	3.30	3.70
Банхаев	3.18	3.38	3.00	3.13	3.17
Битуев	4.35	3.94	5.00	4.07	4.34
Бормотов	4.88	3.71	5.00	3.46	4.06
Бурмакина	3.61	3.67	4.00	3.41	3.69
Дойко	4.18	3.96	4.00	3.41	3.79
Иванова	3.70	4.00	4.00	3.52	3.73
Казаков	3.86	3.39	4.00	3.21	3.53
Капустин	3.45	3.50	4.00	3.18	3.56
Карташов	3.60	3.19	3.00	3.53	3.38
Козинцев	4.21	3.16	5.00	4.24	4.13
Макаров	4.01	3.95	3.00	3.62	3.52
Овчинникова	4.35	4.21	4.00	3.70	3.97
Пан	3.89	4.24	4.00	3.53	3.92
Печенина	4.96	4.56	5.00	4.52	4.69
Сорокина	4.30	4.36	4.00	3.43	3.93
Самданов	4.90	4.27	5.00	4.21	4.49
Чуриков	3.50	4.40	3.00	3.00	3.47

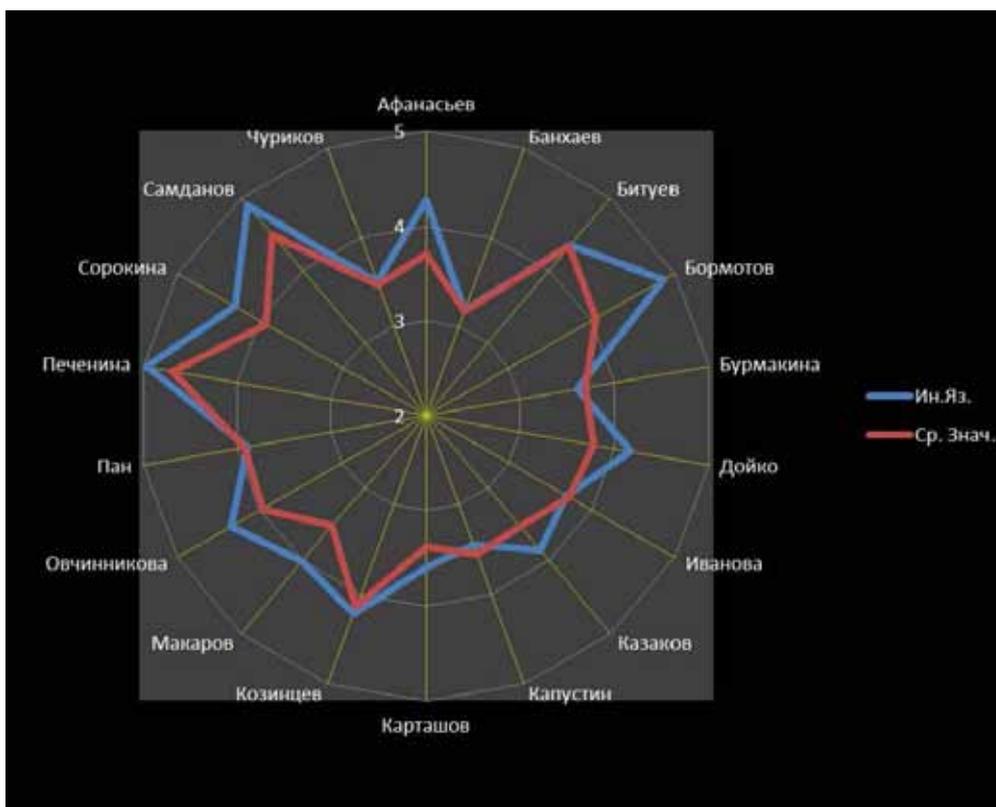


Диаграмма успеваемости

Нами было проведено исследование среди курсантов 24 взвода радиотехнического факультета. Целью нашего исследования было – выявить закономерность зависимости успеваемости курсантов по профильным предметам от успеваемости по дисциплине «Английский язык». Наша гипотеза состояла в утверждении: «Курсант, имеющий хорошие показатели по английскому языку будет иметь хорошие показатели по профильным для его специальности предметам». Обосновывали мы эту гипотезу тем, что знание английского языка необходимо для освоения языков программирования, использования программного обеспечения на английском языке (новые версии ПО обычно выпускаются на английском языке), а также быстрого понимания некоторой терминологии по профильным предметам. Из электронного дневника на сайте ВИ МВД РФ мы взяли средние баллы по английскому языку и по профильным предметам за 3 семестр. Составив список профильных для нашей специальности предметов, мы выписали результаты за 3 семестр по английскому языку и оценки по профильным предметам, высчитали средний балл и составили сводную таблицу, на основе которой была составлена диаграмма, полно и наглядно показывающая результаты исследования.

На диаграмме видно, что курсанты, имеющие высокий средний балл по английскому языку, имеют также и высокие средние баллы по профильным предметам. Таким образом, наша гипотеза подтвердилась. И действительно, знание английского языка повышает не только показатели по профильным предметам, но и развивает общий кругозор, тренирует способ-

ность запоминать большие объёмы информации, помогает курсанту успешно понимать термины, взятые из английского языка.

ТЕРМИНОЛОГИЯ УГОЛОВНОГО ПРАВА В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ: СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

Губина Е.Е., Перевозкина И.И., Проценко Е.А.
Воронежский институт МВД России, Воронеж,
e-mail: procdimcat@mail.ru

Подъязык юриспруденции является одним из наиболее востребованных на сегодняшний день в связи с расширением межнациональных контактов, развитием международного права, а также учитывая глобализационные и интеграционные процессы в современном мире. Достаточно вспомнить, что вся законодательная база Европейского Союза подлежит обязательному переводу и публикации на официальных языках государств-членов Евросоюза. В этой связи особую значимость и актуальность приобретают вопросы юридического перевода, который воспринимается как сложнейший лингвистический процесс, сочетающий в себе «творческий подход переводчика художественной литературы и терминологическую грамотность технического переводчика» [1, с.40].

Юридическая терминология по праву может быть признана одной из наиболее сложных в силу различных характеристик [4]. С другой стороны, язык права характеризуется большим разнообразием сфер применения. По сведениям Комиссии по жанрам юридических текстов (Великобритания), количество